
+++ Wspólnie chcą zbudować most przez Odrę +++ Protest przeciwko budowie sieci energetycznej ++
+ Neonaziści znów przyjadą do Pasewalku +++ Coraz więcej złodziei benzyny +++ Skoki narciarskie w
upale +++ Piłkarz zostanie patronem uniwersytetu? +++ Żyją bez zasięgu +++ Rusza sezon
kajakowych wypraw +++ Znalezisko zastopowało inwestycję +++ Bezpłatny dojazd na wystawę
ogrodową +++

INFRASTRUKTURA

Wspólnie chcą zbudować most przez Odrę

Gartz. Drewniany most nad Odrą, który umożliwiłby turystom i mieszkańcom obu stron pogranicza odkrywanie dziewiczej natury – to marzenie burmistrza Gartz Burkharda Fleischmanna. Do swojego pomysłu chce przekonać polskich i niemieckich partnerów. Związek Gmin Niemieckich Pomerania oraz szkoła wyższa w Eberswalde uważają, że projekt nie jest bez szans. Most dla pieszych oraz rowerzystów miałby powstać na filarach zniszczonego w czasie drugiej wojny światowej mostu, który znajdował się w okolicy Gartz. Ideę budowy mostu popiera także Tadeusz Samon, dyrektor Ośrodka Sportu i Rekreacji w Gryfinie: „Przekonam polskich partnerów, że powstanie mostu przyniesie korzyści obu stronom. Projekt musi jednak uwzględniać dobro natury”. Jednym z zadań do wykonania przed rozpoczęciem inwestycji byłaby poprawa stanu dróg rowerowych w tym rejonie oraz uporządkowanie punktów widokowych na Międzyodrzu. Obecnie podziwianie widoków utrudnia gęsta trzcina. Udo Hirschfeld, menadżer projektów w Związku Gmin Niemieckich Pomerania, proponuje inicjatorom stworzenie bardziej szczegółowego planu działania, w tym określenie m.in. podmiotów odpowiedzialnych za finansowanie projektu. Kolejne spotkanie dotyczące budowy mostu zaplanowano na wrzesień.

» [Märkische Oderzeitung, 18.07.2013](#)

INFRASTRUKTURA OCHRONA ŚRODOWISKA

Protest przeciwko budowie sieci energetycznej

Uckermark. „Nie jesteśmy Zagłębiem Ruhry“ oraz „Żadnych kabli w rezerwacie natury” – tak mieszkańcy powiatów Uckermark i Barnim argumentują swój sprzeciw przeciwko budowie linii wysokiego napięcia 380 kV. Linia o długości 115 km ma połączyć Prenzlau z Berlinem. Ich zdaniem maszty o wysokości od 30 do 60 metrów zepsują krajobraz, po części wpisany na listę UNESCO. Linia przebiegać będzie również zbyt blisko miejsc zamieszkania oraz źle wpłynie na znajdujący się na terenie powiatu Uckermark rezerwat ptaków. Rolnicy obawiają się zaś, że nie będą mogli reklamować i sprzedawać swoich produktów jako pochodzących z ekologicznego regionu. Inicjatywa obywatelska postuluje budowę kabla podziemnego zamiast wysokich masztów przebiegających m.in. przez tereny chronione. Przedsiębiorstwo 50 Hertz, które zarządza siecią energetyczną, sporządziło jednak studium wykonalności, z



którego wynika, że ułożenie kabla pod ziemią nie jest możliwe. Rozbudowa sieci energetycznej w Uckermark, podobnie jak w całych Niemczech, jest od dawna uważana za niezbędną. Sieci nie są bowiem w stanie przyjąć wytwarzanego w dużych ilościach prądu, produkowanego m.in. przez wiatraki, co spowalnia rozwój energii odnawialnej. Inne zdanie ma na ten temat inicjatywa obywatelska, która uważa, że możliwości przesyłowe istniejącej sieci są wystarczające, a nawet, że nie są w całości wykorzystywane. Budowa nowej sieci energetycznej łączącej Uckermark z Berlinem to bodaj największa inwestycja w regionie. Koszt 1,8 km linii oszacowano na ponad 21 mln euro. Według planów, nowa sieć ma powstać do 2015 r. Budowie mogą jednak przeszkodzić protestujący, którzy zamierzają zaskarżyć inwestycję.

» Fot. Czy ogromne maszty zaburzają wkrótce chroniony obszar Uckermark? Autor: [Panek](#). Źródło: [Wikimedia Commons](#). Licencja: [CC-BY-SA-3.0.2.5.2.0.1.0](#)

» [Märkische Oderzeitung, 17.07.2013](#)

» [Märkische Oderzeitung, 10.07.2013](#)

PRAWICOWY EKSTREMIZM INICJATYWY

Neonaziści znów przyjadą do Pasewalku

Pasewalk. Niemal równo rok po zjeździe neonazistów w miejscowości Viereck pod Pasewalkiem, prawicowi ekstremiści znów zapowiedzieli swój przyjazd. Tym razem planują 27 lipca koncert propagandowej muzyki. Zrzeszenie „Pomorze Przednie: otwarte na świat, demokratyczne, kolorowe” podobnie jak rok temu mobilizuje szeregi w pokojowym proteście przeciwko planom neonazistów. Przedstawiciele zrzeszenia ostrzegają, że zespoły, które mają wystąpić podczas koncertu w sposób „ekstremalny gloryfikują przemoc”. „Teksty piosenek tych zespołów są rasistowskie, nacjonalistyczne oraz antysemickie” – czytamy w komunikacie zrzeszenia. Przygotowanie protestu utrudnia fakt, że neonaziści zgłosili organizację koncertu w dwóch miejscach: w Viereck pod Pasewalkiem oraz w Finow niedaleko Eberswalde. Ostateczne miejsce zostanie podane do wiadomości w ostatniej chwili tak, aby nie wszyscy protestujący mogli przybyć na miejsce.

» Strona internetowa zrzeszenia: [Pomorze Przednie: otwarte na świat, demokratyczne, kolorowe](#)

SPOŁECZEŃSTWO

Coraz więcej złodziei benzyny

Uckermark. Stacje benzynowe w powiecie Uckermark coraz częściej „odwiedzają” złodzieje, którzy po zatankowaniu auta uciekają, nie płacąc za paliwo. W pierwszym półroczu br. policja odnotowała już 70 takich przypadków. W analogicznym okresie 2012 r. kradzieży było o połowę mniej. Liczba kradzieży paliwa wzrasta zawsze wtedy, gdy rośnie cena benzyny. Obecnie za litr najpopularniejszego paliwa Super E10 przy granicy trzeba zapłacić nawet 1,6 euro. Przygraniczne gazety odnotowują więc ponowne otwarcie stacji w Krajniku Dolnym, gdzie tankuje wielu Niemców.

» [Nordkurier, 22.07.2013](#)

TURYSTYKA SPORT

Skoki narciarskie w upale

Bad Freienwalde. 30 stopni upału i zawody w skokach narciarskich? To możliwe. W Bad Freienwalde w weekend odbył się letni konkurs skoków narciarskich. Wzięło w nim udział 120 młodych skoczków z Niemiec i Polski, którzy wspólnie odbywają obóz treningowy. Bad Freienwalde jest najbardziej wysuniętą na północ Niemiec miejscowością, w której uprawia się skoki narciarskie. Obok największej i najnowszej, oddanej do użytku w 2008 r. skoczni K 60, są też trzy mniejsze, na których trenują mniej zaawansowani skoczkowie. W planach jest rozbudowa kompleksu sportowego z widownią mogącą pomieścić nawet 40 tys. widzów. Sportowcy z Polski należą do stałych gości ośrodka w Bad Freienwalde. Trenują tu m.in. skoczkowie klubu sportowego Wisła Ustroniana.



» Fot. Skocznia w Bad Freienwalde to najbardziej wysunięty na północ Niemiec ośrodek sportów zimowych. Często trenują tu polscy skoczkowie. Autor: [Auto1234](#). Źródło: [Wikimedia Commons](#). Licencja: [CC-BY-SA-3.0-DE](#)

» [Märkische Oderzeitung, 22.07.2013](#)

EDUKACJA

Piłkarz zostanie patronem uniwersytetu?

Greifswald. Studenci Uniwersytetu w Greifswaldzie chcą zmienić patrona placówki. Zamiast pisarza Ernsta Moritza Armdta, którego imię uniwersytet nosi dziś, miałby on nosić nazwę... Toniego Kroosa – piłkarza urodzonego w Greifswaldzie. Pierwszy wniosek o zmianę patrona nie uzyskał wystarczającego poparcia w parlamencie studentów, ale inicjatorzy nie dają za wygraną. Ich zdaniem, napastnik Bayernu Monachium, Toni Kroos, jest postacią, która rozślawia Greifswald w całych Niemczech i poza granicami kraju. Hannes Nehls, jeden z inicjatorów zmiany patrona, uważa, że Ernst Moritz Arndt jest postacią znaną jedynie naukowcom.

» [Nordkurier, 15.07.2013](#)

TURYSTYKA ZAPOWIEDŹ

Rusza sezon kajakowych wypraw

Schwedt. Orły podczas polowania, siedliska rzadko spotykanych ptaków oraz dziewiczą naturę niedostępną od strony lądu można oglądać teraz w ramach kajakowych wycieczek z przewodnikiem. Park Narodowy Doliny Dolnej Odry po raz ósmy oferuje turystom odkrywanie nieznanymi zakątków, do których dotrzeć można tylko z wykwalifikowanym przewodnikiem. Wiele z tych miejsc jest bowiem na co dzień całkowicie niedostępne dla turystów. Mandy Schliemann, jedna z przewodniczek, która już od dziewięciu lat prowadzi kajakowe wycieczki, uważa, że pomimo wielokrotnego pokonywania trasy, widokami nie sposób się znudzić. „Każdego roku zwierzęta i rośliny rozwijają się inaczej. Każdego tygodnia trasy wyglądają odmiennie” –

uważa. Wycieczki trwają około czterech-pięciu godzin. Szczegółowych informacji udziela Park Narodowy Doliny Dolnej Odry (tel. +49 3332 21980 lub +49 3332 219822).

» [Märkische Oderzeitung, 17.07.2013](#)

» Strona parku w języku polskim: www.nationalpark-unteres-odertal.de/pl

INFRASTRUKTURA

Żyją bez zasięgu

Letschin. Brak zasięgu telefonii komórkowej oraz Internetu – dla wielu mieszkańców pogranicza to codzienność. Szczególnie wiele „dziur komunikacyjnych” znajduje się w Brandenburgii wzdłuż granicy. Wiele osób skarży się, że utrudnia im to pracę oraz codzienne życie, ale poprawa sytuacji szybko nie nastąpi. Brak zasięgu uderza też we właścicieli firm oraz w branżę turystyczną. Specjaliści mówią, że problemami dotknięty jest pas wzdłuż granicy o szerokości od jednego do nawet dziesięciu kilometrów. Rzecznik firmy Telekom, André Hofmann, przyznaje, że firma nie planuje rozbudowy sieci telefonii komórkowej w tym rejonie: „Rozbudowa musi nam się opłacać”. Jego zdaniem inwestycja byłaby możliwa, gdyby część wydatków sfinansowano z innych źródeł. Tego dotknięte miejscowości, nie biorą jednak pod uwagę. Coraz więcej mieszkańców przygranicznych wiosek korzysta zaś z kart polskich operatorów komórkowych, które często mają lepszy zasięg niż niemieckie sieci w tym rejonie. Pojawił się nawet pomysł, żeby korzystanie z usług polskich operatorów w tych miejscach, gdzie nie można używać sieci niemieckiej, nie było obciążone opłatami za roaming. Rzecznik Telekomu wykluczył to jednak: „Technicznie jest to niemożliwe”.

» [Märkische Oderzeitung, 21.07.2013](#)

HISTORIA

Znalezisko zastopowało inwestycję

Schwedt. Odkrycie pozostałości starego cmentarza przykościelnego, szacowanego na XIV-XV w., wstrzymało prace remontowe na Vierradener Straße w Schwedt. Do czasu wydobycia i przeniesienia szczątków minie około dwóch tygodni. W tym czasie roboty drogowe nie będą kontynuowane. „Groby są skierowane wzdłuż osi *wschód – zachód*. To chrześcijański cmentarz późnego średniowiecza” – wyjaśnia archeolog Jenny Wiese. Szkielety zostaną przewiezione do urzędu w Wünsdorf, gdzie zostaną zbadane, opisane i sfotografowane. Antropolodzy ustalą też, o ile będzie to możliwe, jakie były przyczyny zgonu. Wśród szkieletów jest wyjątkowo wiele dzieci. Roboty drogowe miały być zakończone do 2 sierpnia. Drogowcy wychodzą z założenia, że mimo opóźnień, zdążą z oddaniem ulicy na czas.

» [Märkische Oderzeitung, 19.07.2013](#)

ZAPOWIEDŹ

Bezpłatny dojazd na wystawę ogrodową

Prenzlau. Ostatnia szansa, by skorzystać z bezpłatnego dojazdu na wystawę ogrodową LAGA 2013 w Prenzlau. Wyjazd ze Szczecina odbędzie się 17 i 18 sierpnia. Odjazd spod Trasy Zamkowej o godz. 10.15. W drogę powrotną autobus wyruszy o godz. 16. Transfer jest bezpłatny, bilety na wystawę ogrodową będą dostępne w autobusie lub na miejscu w Prenzlau (koszt to 11 euro – można płacić tylko w euro). Ze względu na ograniczoną liczbę miejsc organizatorzy proszą o zgłoszenia do 15 sierpnia na adres: nischan@laga-prenzlau2013.de



» Fot. Wystawę ogrodową w Prenzlau odwiedziło już ponad 200 tys. osób. Fot. Organizatorzy.

Szczegółowe informacje na stronie: <http://www.laga-prenzlau2013.de/pl/>

Wydawcy:

Polsko-Niemieckie
Towarzystwo Brandenburgii
Charlottenstr. 31
14467 Potsdam
www.dpg-brandenburg.de



Transodra e.V.
Polsko-Niemiecki
Klub Dziennikarzy
www.transodra-online.net



Współpraca

Stowarzyszenie
Terra Incognita



Sponsorzy:

LandZukunft



Bundesministerium für
Ernährung, Landwirtschaft
und Verbraucherschutz



Województwo
Zachodniopomorskie

